

“暹罗”成长岁月

□张俊霞^①

执教泰国整三年，亦酸亦苦亦有甜。

青春无悔汉教路，志愿华文海外传。

——题记

泰国古时曾被称为“暹罗”，我对这个称呼一直情有独钟，因为它承载了太多时光留下的古韵沧桑。泰国这个古老国度的文化受到了中国文化和印度文化的双重影响，自印度西传而来的佛教文化对其影响尤其深厚，以至泰国发展成为一个全民信奉佛教的国家。在这样一个“微笑王国”中，静静地流淌着我人生中最美好的三年时光。

2009年5月我带着本科毕业时对人生道路的茫然无措和懵懂无知，作为一名汉语志愿者来到了泰国这个“微笑国度”，“幸运”地被分到了泰国东北部一个贫穷偏僻的边陲小镇，从中国东北长春到泰国东北乡村，不同的地域风情、人文风貌和不同的身份，自己又该何去何从？现在回想起初到泰国执教的那两年，回忆是那么遥远和绵长，记忆常常定格在那些难忘的瞬间。当我被学校的负责人从曼谷接走，迷迷糊糊坐了一夜的大巴终于来到任教的学校时，睁开朦胧的双眼扑面而来的是——一幅充满生机的热带风景画：红白相间的平房连成一片；神秘的热带森林恣意地生长在学校后面，而前面是排列有序的稻田，几头水牛悠哉地站在田中央……对于从小在华北平原长大的我来说，这一切既新鲜又可爱；但随着好奇和

^① 张俊霞，吉林大学文学院2011级语言学及应用语言学专业硕士研究生，曾于2009—2011年在泰国担任汉语志愿者，2012年5月至2013年5月在泰国曼谷博仁大学担任汉语教师。2011年同时被国家汉办和泰国职业技术教育委员会评为“国际优秀汉语志愿者”。

新鲜感退去,回过神才发现这是一所条件极其简陋的乡村职校,学校除了低矮的平房和简单的课桌椅之外再无其他。由于学校住宿条件太差,学校领导就在距离学校几公里之外的小镇上给我租了一间房子,唯一的交通工具就只是一辆自行车,就这样我开始了自己的异国任教生活。

在这里,我面临一系列挑战。首先就是语言关,地处偏僻的农村,基本都是泰国当地人,很少有人会说英语,更不会说汉语,而我又是小镇上唯一的中国人,刚去时只会说泰语您好(sawadika),接下来怎么办呢?为了尽快融入当地人的生活,我必须尽快学会泰语。因为学好泰语,不仅方便自己的生活,也更有利于汉语教学,只有这样才能和学生顺畅地沟通和交流,自然也会和学生更加亲近,才能调动起学生们学习汉语的热情。于是我不放过任何一个学习泰语的机会,和学生、同事一起吃饭和聊天时,我蹩脚的泰语经常能引来大家的笑声,他们很开心地纠正我不纯正的发音,慢慢的,我发现自己可以和泰国当地人进行简单的日常交流。其次就是开展汉语教学,学校位于偏僻闭塞的农村,很多孩子的家庭并不富裕,他们觉得学习汉语没什么用,所以对待学习汉语的态度很消极,经常上课了却找不到学生的影子。这如何是好呢?我不想通过严格的上课考勤制度来强迫他们坐在教室里学习,而是在丰富汉语教学趣味性的同时,找他们谈心。逐渐地,他们学习汉语的态度有了改观,学习也有了丰硕的成果。最后是住宿和交通问题,虽然说小镇上的住宿环境比学校好很多,但是没有网络和电视,下班后就得独自一人面对那份孤独和寂寞。慢慢地我和邻居、同事都熟悉起来了,他们很热心地带着我去聚餐,碰到好吃和好玩的,还会经常问我:你们中国有这些吗?每天早晨和下午我就成为国道上一道独特的风景:一个中国女孩骑着自行车缓慢地向前行进,身旁却是一辆辆飞驰而过的汽车。很多司机路过我身边时还会开玩笑地按一下喇叭,刚开始我还不高兴,后来我理解这也不失为一种表达热情的方式。

有太多无法详述的回忆,那时、那事、那人都深深地刻在我的脑海里。我特别感谢待我如同女儿的校长爸爸,每当我想家和脆弱时他都会开车载我用美食填充空落落的心;视我如孙女的华侨爷爷,每逢周末或者中国传统节日他都会为我们这些漂泊在异国他乡的中国志愿者营造一个温暖的家;还有在泰国东北部色军府任教的来自国内不同大学的志愿者们,因一份共同的神圣使命让我们相识、相熟和相知,会聚成一条友谊的长河。每一种经历都是一笔财富。我相信我们每个人都会特别怀念在泰国东北部这段难忘的岁月,学会了适应艰苦的环境,学会了在自己的工作和生活中独当一面,更重要的是拥有更加成熟和平和的心态去看待人生。

2011年两年任期结束后,我很幸运地同时被国家汉办和泰国职业技术教育

委员会评为“优秀志愿者”，这是对我辛勤工作的认可，也增加了我对汉语教学的兴趣和使命感。回国后，带着对对外汉语这份事业的挚爱和对自我人生负责的态度，我选择了回母校吉林大学攻读语言学及应用语言学的研究生，以丰富自己的专业理论知识。机会再次降临，我有了去美国中小学任教和泰国大学任教的机会。在几经思想斗争之后，我最终选择了再次回到泰国。这个世界上最躲不过的无非就是一个“情”字，一个“情”字可以诠释出人生多少的悲欢离合。曾经在泰国度过的两年凝聚了我对这片热土的深深眷恋，于人于物都是如此。这次能到泰国的大学中文系任教，对我来说也是一个更艰巨的挑战，乐于接受挑战的人生才是有意义并且丰富多彩的。经过两个月的再次培训，我于2012年5月末再次回到了这片熟悉而又陌生的土地，我也如愿以偿地被分到了曼谷的一所私立商业大学中文系，在这所大学里我又开启了汉语教学工作的新篇章。

我所任教的是博仁大学艺术科学学院经贸中文系，第一学期安排的课程是“经贸写作”和“经贸中文”以及国际学院的“中文一”。看名称就知道这些都是专业性很强的课程，我必须对商业专业术语有所了解。另外这所学校的学生汉语水平也是参差不齐，对于第一次走上大学讲台的我来说，难免有一点忐忑，害怕自己教不好。但在泰国人民虔诚的佛教信仰的感染下，我拥有了一种平和的心态，去接受生活赐予我的各种磨炼。我想自己最幸运的莫过于遇到了愿意帮助和指导我的泰国同事和中国同事，泰国同事都去中国攻读过硕士学位，中国同事也都是研究生毕业并且在曼谷工作四年左右，他们以丰富的教学经验指导我一步步适应大学老师这一角色。可能是由于自己性格比较开朗的缘故，我很快与学生熟络起来，和他们建立起了亦师亦友的关系，我也一天天见证了他们在汉语学习中的进步。在不断的磨合和适应下，一年的光阴就这样从指缝间悄悄溜走了，时间就是这样，总会在不经意的瞬间从身边溜走，剩下的只是回忆。

有朋友问我，没有选择去美国，你会后悔吗？我的回答依然是“不会”。当一个人知道自己想要什么时，他所做的选择无疑是不带后悔成分的。在曼谷博仁大学任教的这一年内，在工作方面，我认识了视我如亲人的中国同事，帮助我的泰国同事，工作极其繁忙时，下班后大家会开车一起去吃中餐和唱歌，宣泄工作上的疲惫。在学生方面，他们把我当成了可以诉说心事的朋友，同时我还认识了国际班的学生，有泰国人、柬埔寨人、日本人和不丹人等，他们都那么年轻、蓬勃、充满活力。我开阔了自己的眼界，了解了其他国家人民的思想观念和生活方式。在生活方面，我学会了游泳和化妆等，也继续和以前的朋友一起分享生活中的点点滴滴。我知道自己不是一个人在国外漂泊，而是有一群共同为未来奋斗的朋友，这些对我来说都是一笔宝贵的财富。但是最让我开心和有成就

感的是学生们的汉语水平一点点地提高,口语越来越好,我想自己做梦都会笑的。

将来的我们,一定会感谢这段在异国生活和工作的经历。当我们静下心来,去思索这段岁月给予自己什么时,我相信每个人都会笑着说,我长大和成熟了,开始拥有一种平和的心态和积极乐观的态度去面对自己跌宕起伏的人生,我想这就足够了。